



## 有關CITI PAYALL服務的條款及細則

請仔細閱讀以下Citi PayAll服務的條款及細則(“本條款”)。本條款規管閣下對本服務的使用。本條款可由本行按本行的酌情權隨時及不時通過向閣下發出合理通知進行修改，而該修改應在自本行決定採用之日起對閣下具有約束力。如本行通過本行的網站或本行認為合適的任何其他方式顯示該修改，該修改則應被視為已經獲得閣下的注意。

### 1. 定義

當本行在本條款中使用下列字詞時，它們具有下列意思：

#### 營業日

銀行在香港開放營業的任何日子(星期六、日或公眾假期除外)。

#### 卡

本行發行的花旗銀行信用卡和其任何續期或替代，及如果超過一張由本行發行的信用卡或附屬信用卡，則包括此類其他信用卡。

#### 卡賬戶

閣下與本行就卡維持的賬戶。

#### 卡持有人

獲發卡的人，並在文意所需下包括附屬卡持有人。

#### 合規責任

本行遵守適用法律、規例、附屬法例、法令、指令、指引和/或法庭、監管機構和政府機構(包括香港金融管理局和美國財政部海外資產控制辦公室)的要求以及花旗銀行或花旗集團機構的任何政策或指引的責任。

#### 花旗銀行

花旗銀行(香港)有限公司

#### Citigroup, Inc.

Citigroup, Inc.，在美國成立的法團。

#### 花旗集團機構

Citigroup, Inc.的任何附屬公司或關聯公司。

#### 信貸限額

由花旗銀行決定的信貸限額，可能包括或不包括花旗銀行不時決定的臨時信用額。

#### 費用

Citi PayAll 服務的服務收費或行政費用(可由本行按本行的酌情權不時修改)。

#### 快速支付系統

結算公司不時提供的快速支付系統及其相關系統及服務。

#### 快速支付系統服務

本行不時向閣下提供，以讓閣下使用快速支付系統進行付款及資金轉賬的服務。

#### 結算公司

香港銀行同業結算有限公司，及其繼承人和受讓人。

#### 香港

中華人民共和國香港特別行政區。

## **惡意軟件**

電腦病毒、漏洞或其他惡意、破壞性或損壞性軟件、程式碼、媒介、程序或宏程式，及/或利用電腦軟件或電訊取得閣下的個人數據或安全資料(如私人識別號碼、密碼、用戶登入賬號)或與本人相關的任何其他資料作惡意或欺詐用途的釣魚或社交工程計劃，包括但不限於透過加插結構性查詢語言、跨網站指令碼攻擊、蠕蟲、木馬病毒、廣告軟件或間諜軟件。

## **花旗流動編碼器**

可讓閣下通過花旗流動理財手機程式(Citi Mobile® App)驗證指定交易的內置安全編碼器。

## **商戶**

本服務所包括之指定商戶，而花旗銀行或會不時更新商戶名單。

## **收款人**

收款賬戶的賬戶持有人或付款金額的預定收款人或商戶。

## **收款賬戶**

位於香港並由閣下指定為付款金額的接收賬戶的銀行賬戶或閣下指定之商戶賬戶。

## **付款**

通過本服務與閣下的卡給予相關收款人付款，而該付款受限於花旗銀行按其酌情權決定的付款類別/交易/每日/每月限額。

## **付款金額**

付款的總金額，並受制於信貸限額。

## **付款到期日**

閣下指定為閣下的付款金額將須支付給收款人的日期，若選擇預設指定日期付款，該日期必須是在付款設置日後至少4個營業日(或本行可能不時決定的其他時期)。如果您指定的付款到期日並不是營業日，收款人可能會在上一個營業日收到付款。若選擇即時付款，付款到期日則為付款設置日，不論當天是否營業日。

## **付款收取日**

若選擇預設指定日期付款，在付款到期日的兩(2)個營業日(或本行可能不時決定的其他時期)之前的日期，而閣下的卡將在該日期被收取款項和扣款。若付款到期日為星期六、星期日或公眾假期，付款收取日將為付款到期日前三(3)個營業日。若選擇即時付款則會於當天被收取款項和扣款。

## **付款設置日**

不論當天是否營業日，閣下將在該日期設置付款及授權本行於閣下的卡收取付款金額。

## **Citi PayAll 服務/本服務**

Citi PayAll服務配合結算公司快速支付系統和快速支付系統服務，使卡持有人可以通過卡向不同的收款人付款，並包括花旗銀行提供的任何以促進提供此類平台和/或應用程式的所有升級、更新和提升的內容、資料、性能、科技和/或功能。

## **受限制活動**

與閣下使用本服務有關的所有受限制活動，包括本條款第4.6條和第9.1條所述的特定活動。

## **附屬卡**

發出給予附屬卡持有人的卡。

## **附屬卡持有人**

獲發附屬卡的人。

## **本行、本行的**

花旗銀行(香港)有限公司。

## **閣下、閣下的、卡持有人**

獲發卡的人，並在文意所需下包括卡持有人和每一位附屬卡持有人。

## 2. Citi PAYALL 服務

- 2.1 本服務使閣下可以向不同的收款人就該收款人提供的商品和/或服務通過卡支付費用。受限於在本行的網站上可查看的相關獎勵計劃的條款和細則，透過使用本服務的付款(即只有付款金額，但不包括費用)可以使閣下於閣下的卡獲得獎勵。獎勵貨幣將取決於閣下的卡類型。只有在閣下的卡被收取付款金額和費用後，才會記入獎勵。本服務亦可讓閣下於設置付款時為某些付款選擇「零服務費，無基本積分或回贈」，具體取決於花旗銀行設置的付款用途、合資格標準及/或限制。花旗銀行保留隨時自行決定修改或限制此功能的權利。
- 2.2 本服務受本條款所規管，而本行可能會不時按本行的酌情權修改本條款。本服務還受規管涉及閣下卡賬戶的快速支付系統交易並可在本行的網站上查看的快速支付系統服務條款和細則所約束。除非另有指明，否則如本條款與快速支付系統服務的條款和細則之間出現任何差歧，本條款應適用。除非另有指明，否則如本條款與相關的卡持有人協議之間出現任何差歧，本條款應適用。
- 2.3 根據對被挑選的持卡人整個於花旗銀行的組合的評估，本行保留向他們提供差別及推廣費用的權利。

## 3. 資格和參與

- 3.1 本行可以邀請按本行的全權酌情權決定卡賬戶有良好地位的持卡人參與本服務。本行沒有責任向任何持卡人提供本服務，亦可按本行的全權酌情權不向任何持卡人發出邀請。

## 4. 付款

- 4.1 當閣下使用本行的本服務付款時，即代表閣下授權本行從閣下指定的卡中扣除付款金額和適用的費用，並將此付款金額存入閣下的收款賬戶。閣下同意閣下必須事先通知收款人有關付款，以便收款人可以採取必要或相應的步驟來檢查並確保收到付款。
- 4.2 當使用本服務進行付款時，閣下有責任確保包含在閣下指示中的所有賬戶號碼和其他詳細資料為準確及完整。否則，可能會導致閣下向不正確的收款人付款和/或付款金額不正確，而本行將不對該錯誤負責，也不會糾正該錯誤或補救閣下因該錯誤而蒙受的任何損失或損害。本行不會對閣下提供的收款賬戶和任何其他詳細資料進行任何獨立驗證。閣下亦有責任於付款收取日或之前確保有足夠信貸限額去進行付款。
- 4.3 閣下可以指定閣下需要指定付款金額被轉移到收款賬戶的付款到期日，而本行將在指定的付款到期日之前，於付款收取日向閣下的卡收取款項。如果閣下指定的付款到期日並不是營業日，收款人可能會在上一個營業日收到付款。為確保閣下的付款按時完成，閣下可選擇即時付款或付款設置日期後至少4個營業日的付款到期日並同時為營業日，以確保有足夠的時間在付款到期日或之前完成付款。
- 4.4 閣下接受本行無法保證收款賬戶將被相關接收或收款銀行貸記的時間。為避免招致任何逾期手續費或其他財務費用，閣下確認閣下必須在該付款的到期日的充足時間之前作出付款。如果付款到期日恰好不是營業日，閣下必須自行作出必要的安排以確保按時付款。本行不負責對任何該逾期手續費或其他財務費用以及因閣下未能按時付款而遭受或招致的任何其他後果或損失。
- 4.5 當閣下安排定期付款時，閣下授權本行按照閣下通過本服務指定的頻率和期限定期從閣下的指定卡扣款，並且毋須每次另行通知閣下有關於此類付款。當閣下已經在指定卡上安排定期付款，而該卡已被帶有相同卡號的卡更新或替換，則表示閣下確認這些定期付款將從已更新或已替換的卡中扣除。
- 4.6 本行沒有責任進行任何付款，並可以按本行的酌情權拒絕閣下的卡的任何付款交易。在無損於上述一般性的原則下，閣下同意閣下不允許就以下方面進行付款：(i) 任何貸款/債務付還，例如但不限於按揭付還、信用卡付款和貸款，(ii) 任何加密貨幣相關的交易或本行按本行的酌情權決定的其他此類交易。由於本行可能要求證明付款不屬於任何上述交易，閣下承諾隨時提供資料、收據或其他文件證明。
- 4.7 本行可能會對閣下在付款類別/交易/每日/每月能進行付款的金額施加限制。此等限額可由本行按本行的合理酌情權決定不時修訂。
- 4.8 閣下接受並同意，一旦從閣下的卡賬戶中扣款，本行不會就任何理由退還任何付款金額和/或費用。閣下可以在從閣下的卡賬戶中扣除付款金額和費用之前請求取消付款交易，但此類請求需經本行按本行的絕對酌情權批准。
- 4.9 本行可真誠地視從閣下收到，引述閣下的花旗流動編碼器和/或本行可能不時向閣下發出的其他識別號碼或安全設備，或根據本行規定的驗證流程發出的指示，為真實和獲正式授權(無論是否經過閣下的實際授權及不論本行實施的任何認證程序的任何顛覆)，本行沒有義務調查發送或聲稱發送指示的人的真實性或權限或驗證其準確性和完整性。不管與本行收到閣下的任何其他先前指示有任何衝突或不一致，或者本行收到的任何指示中的任何錯誤、不明確或誤解，只要指示是按照本行當時規定的驗證程序提供的，此類指示應被視為不可撤銷及對閣下具約束力。

4.10 閣下亦可在安排付款時申請將合資格付款轉為Citi信用卡簽賬「分期更好使」計劃(“分期計劃”)，而此分期計劃之批核需視乎賬戶狀況及可用信貸限額或借貸限額(以適用者為準)及花旗銀行接納對本申請與否之酌情決定。如該申請被拒，閣下之付款指示也會被取消。分期計劃成功批核後將不可以取消，詳情請參閱Citi信用卡簽賬「分期更好使」計劃之條款及細則。

## 5. 排除責任

- 5.1 除了本行的嚴重疏忽或故意失責外，閣下確認本行不會對本服務中的任何中斷、錯誤、遺漏或延遲及/或將付款金額轉移到收款賬戶承擔任何責任。
- 5.2 如果基於本行無法控制的原因而導致本行無法全部或局部提供本服務，包括(但不限於)設備、系統或傳輸鏈接失效、故障或破壞、火災、水災、爆炸、氣候失常、天災、事故、疫症、罷工、停工、停電或電力故障、勞資糾紛、行為、合規責任、或任何其他本行無法能合理預計而避免的原因，本行的責任的履行應因為它們受到了該等原因的影響而在該等原因持續期間被免除。本行不應對因上述任何一項或多項原因引起或與之相關的任何延遲、損失、損壞或不便承擔任何責任。
- 5.3 在無損於上述的一般性的原則下，本行不應對任何損失、損害、開支(包括閣下招致的任何逾期/財務手續費或罰款)負責，並且在適用的情況下，閣下應賠償本行因閣下使用本服務而招致的任何損失、損害和費用，包括但不限於以下任何情況：-
- (i) 交付或傳輸付款金額的任何延遲或失敗；
  - (ii) 任何有關本服務的變更、取消或終止；
  - (iii) 閣下的卡賬戶已取消，或閣下的卡賬戶(或其中的任何貸方餘額(如有))已被擱置或暫停；
  - (iv) 由於閣下的卡賬戶中沒有足夠的信貸限額而被拒絕或取消付款；
  - (v) 閣下尚未向本行提供完整和正確的付款資料，包括但不限於收款賬戶號碼和付款金額；
  - (vi) 本行認為閣下不當地使用或濫用本服務；
  - (vii) 不論任何原因，本行或接收或收款銀行(該接收或收款銀行持有收款賬戶)延遲或拒絕付款；
  - (viii) 本行根據本行規定的驗證流程接受和處理閣下的任何付款指示並對其採取行動，包括當閣下(例如通過任何惡意軟件)提供該指示以顛覆本行規定的驗證流程；
  - (ix) 本行遵守合規責任；
  - (x) 閣下未遵守任何適用的法律或規例；
  - (xi) 閣下的設備(包括電腦、手提電話、筆記本電腦或其他手提裝置)、軟件或任何通信鏈接無法正常運作；
  - (xii) 無法使用本服務或暫停本服務作維護；
  - (xiii) 閣下就本服務的使用因以下事項受到禁止、限制、延遲或被其他方式影響：(A)在取覽本服務的國家的法律和規例和/或在取覽本服務的國家的相關服務提供商、資料服務供應商、網絡供應商、內容供應商、伺服器或其他相同的系統規定的條款及細則；(B)管轄本服務的任何用途或任何組成部分、相關互聯網服務供應商、資料服務供應商網絡供應商、內容供應商、伺服器或其他相同的系統的任何司法管轄區、區域或國際機構的任何法律或規例；(C)相關互聯網服務供應商、資料服務供應商、網絡供應商、內容供應商、伺服器或其他相同的系統的任何行為或遺漏；(D)本行修改、維護或升級本服務和/或相關網頁；和/或 (E)本行終止或修改本服務；
  - (xiv) 任何第三方的欺詐、疏忽、違責、行為或遺漏；或
  - (xv) 因網絡基礎設施和系統設計導致的本服務中斷。
- 5.4 本行可從風險管理角度、安全角度或按相關機構或任何適用法律的要求，在不通知閣下及無須給予任何理由的情況下，按本行的絕對酌情權暫停閣下有關於本服務的權利和可終止本服務。除上述規定外，本行可以在合理通知的情況下隨時按本行的酌情權終止本服務。
- 5.5 閣下對本服務的使用完全由閣下自己承擔風險，以及除了本行的嚴重疏忽或故意失責外，在不損害或限制任何本條款下，本行不會對閣下及任何第三方因本行以任何理由根據該指示行事或不行事而蒙受的任何損失、損害、開支或成本(包括但不限於任何直接、間接、特別、附帶或相應而生的賠償、利潤損失或任何機會損失)承擔任何責任。為免生疑問，除了本行的嚴重疏忽或故意失責外，閣下同意本行不應對閣下因為向任何人士披露有關閣下的任何資料、由於或從或有關閣下的疏忽或未能將閣下的花旗流動編碼器或其他與安全相關資料(如密碼、私人識別號碼、生物識別憑證)保密而以任何方式引致的卡賬戶或閣下使用本服務而引起或與之相關的任何損失、損害、開支或成本(包括但不限於任何直接、間接、特別、附帶或相應而生的賠償、利潤損失或任何機會損失)承擔任何責任。

5.6 退款權利/保護不適用於本服務下的付款交易，因為此類交易不會通過信用卡組織進行，因此信用卡組織退款規則將不適用。為此，閣下同意和接受通過本服務進行的交易並沒有退款權利或爭議處理，本行亦不接受有關本服務的爭議或退款處理。閣下與收款人之間就收款人提供給閣下的任何商品或服務，或就閣下與收款人之間的任何付款責任的任何合同，均與本條款無關及完全是閣下與此類收款人之間的事宜。因此，對於閣下與收款人的交易(包括有關付款金額、收款人妥善和及時交付貨物或本服務、停止營業、收款人清盤或破產)，本行不承擔任何責任，亦將沒有任何責任。閣下仍然就閣下及時和完全履行對收款人的所有義務負有完全和充分的責任(不論是根據合同還是法律規定)，包括閣下向收款人將支付的所有款項。閣下同意直接向相關收款人追究所有索賠和爭議。

## 6. 費用及稅項

6.1 閣下或會就閣下通過本服務的每次付款被收取費用，而該適用費用將會在閣下使用本服務時向閣下披露。此適用費用是除了付款金額以外額外支付的，而當使用本服務時，閣下授權本行在收取相應的付款金額的同時額外從閣下的卡收取費用。本行在閣下使用本服務時會向閣下披露費用，而可不時按本行的酌情權修改費用。

6.2 閣下應負責現在或以後法律規定或要求，就任何付款繳付的任何稅項或任何其他徵稅或收費，而閣下應賠償本行代閣下支付的任何此類稅項(如有)。

## 7. 發放資料

7.1 閣下同意本行可以將有關閣下和/或閣下的卡賬戶和/或閣下就本服務的付款的任何資料披露予：

- (a) 任何本行的關聯機構(無論位於何處)；
- (b) 任何本行的代理、僱員、聯絡人、獨立承辦商和/或相聯機構；
- (c) 涉及付款的任何一方(如收款人)、銀行或金融機構，包括付款金額的接收或收款銀行(即持有收款賬戶的銀行)；
- (d) 警方、具有司法管轄權的監管機構或就任何罪行或指控罪行進行調查的任何公職人員；和/或
- (e) 快速支付系統服務的條款及細則所述的其他方，包括但不限於結算公司及/或結算公司快速支付系統的任何其他參與者。

7.2 如果閣下提供有關付款的資料包括閣下自己以外的任何人的個人資料或其他資料(例如收款人的資料)，閣下確認閣下將獲得並已獲得該人士有關本行、結算公司及涉及付款的結算公司快速支付系統的任何其他參與者使用(包括披露及轉讓)他/她個人資料或其他資料的同意。

## 8. 資金擱置

本行可按本行的酌情權基於包括以下的原因暫時擱置付款或暫停、取消、拒絕、停止或撤銷任何付款，而不對閣下或任何第三方承擔任何責任(包括逾期手續費、罰款或因逾期付款而產生的利息)：(a)為了核實收款人的身份或地位或進行本行認為必要的檢查；(b)遵守本行的合規責任；(c)如果閣下向本行提出索賠而該索賠尚未解決；(d)如果閣下違反了本條款；或(e)本行有理由相信本服務是用於受限制活動或任何未經授權、非法或欺詐性的活動。本行有權在解除擱置之前向閣下或任何第三方請求有關付款的更多資料和有絕對酌情權決定是否解除擱置。

## 9. 閣下的責任

9.1 在取覽或使用本服務時，閣下必須遵守本行向閣下傳達任何規定的驗證程序或其他程序、指示和指令。此外，閣下茲陳述及保證閣下不得及不會就閣下取覽或使用本服務：

- (a) 使用本服務作專門經本行允許的付款和收款人以外之用；
- (b) 向閣下自己或未向閣下提供貨物或服務的收款人匯款(除非經本行明確允許)；
- (c) 向閣下自己或任何其他方從閣下的卡預支現金(或幫助其他方預支現金)；
- (d) 違反本條款；
- (e) 從事任何欺詐、非法或違法活動(不論有意或無意)，或違反任何監管當局或機構、政府機構或國家或其他證券交易所的任何規例、規則、通知、指示或指令；
- (f) 侵犯本行或任何第三方的版權、專利、商標、商業秘密或其他知識產權；
- (g) 以本行合理相信違反相關卡組織或網絡規則的方式使用本服務；和/或
- (h) 使用本服務經營或從事香港金融管理局或任何其他相關監管機構監管的任何業務。這些業務包括但不限於貨幣服務或匯款業務或虛擬貨幣兌換。

9.2 如果本行確定閣下參與了任何受限制活動，或違反了本條款或任何適用的法律或規例，或本行懷疑閣下從事與本服務相關的欺詐或非法活動，本行將有權採取本行認為適當的行動，包括：(a) 拒絕、取消或撤銷任何付款；(b) 終止、暫停或限制閣下取覽或使用本服務(例如限制閣下提交付款的能力)；(c) 更新閣下提供給本行的不準確資料；和/或 (d) 於未來拒絕向閣下提供本行的本服務。閣下同意與本行就上述事項進行的任何調查充分合作，包括但不限於提供本行為此類調查所需的資料、收據或其他文件證明。

## 10. 彌償

10.1 閣下將賠償本行並使本行免受因閣下的卡賬戶和/或本服務和/或本條款而引致或與之相關的任何損失、損害、責任、成本和開支(包括法律開支)，包括在無損於上述的一般性的原則下：-

- (a) 閣下違反本條款下的任何責任；
- (b) 實際或試圖執行或保護本行相對閣下的任何權利和補救措施；和/或
- (c) 任何對本服務、卡、卡賬戶和/或本條款具影響的法律、規例或官方指令的任何變更，並且可能會將上述損失、損害、責任、成本和開支(包括法律開支)從閣下的卡賬戶中收取和/或由閣下應要求支付。

## 11. 無陳述及保證

11.1 閣下明確理解並同意閣下自行承擔使用本服務的風險。本服務按“現狀”、“現有”提供，並且不作任何不論明示、隱含或法定(包括任何隱含的所有權保證、適銷性、令人滿意的品質、特定用途的適用性、遵守任何描述、無侵權或任何由於履行、交易過程、行業慣例或其他方式引致的隱含保證，其所有都明確被否認)的陳述與保證。除了本行的嚴重疏忽或故意失責外，本行明確否認任何保證(不論明示或隱含)，包括但不限於對適銷性、特定用途的適用性和無侵權性的隱含保證。尤其，本行不保證(I)本服務將滿足閣下的要求或(II)本服務不會中斷、及時、安全、無病毒或無錯誤。

## 12. 知識產權

12.1 閣下承認與本服務相關和有關連的一切所有權權利(包括但不限於本服務所在的花旗銀行網站或網頁)及其所有更新，包括但不限於任何所有權、商標權利、專利權和版權，應在任何時候都歸屬並屬於本行。

## 13. 一般

- 13.1 本條款受香港法律所規管，而閣下茲不可撤回地接受香港法院的非專有司法管轄權。
- 13.2 本條款中的任何內容均不賦予任何第三方執行本條款中任何條文的權利，而《合約(第三者權利)條例》(香港法例第623章)的條文(該等條文可能會被解釋為賦予此類權利)不適用且明確禁止適用於此處。任何變更(包括任何責任的解除或妥協)或終止本條款及細則均不需要任何第三方的同意。
- 13.3 閣下了解作為Citigroup Inc. (一間美國金融控股公司)的附屬公司，本行必須遵守某些美國法律和規例，包括但不限於美國政府對某些國家、組織和/或個人的經濟制裁。閣下理解並接受這些法律和規例可能導致本行採取或不採取某些行動，包括但不限於暫停或終止閣下的卡賬戶或擱置或退還閣下作出或惠及閣下的有關付款指示的資金。花旗銀行(香港)有限公司或花旗集團機構的任何成員均不對因本行採取或不採取任何(按本行獨自決定認為是合適的或被要求的)行動以符合美國的任何法律或規例而對閣下造成的任何損失承擔責任。

注意：此中文譯本僅供參考，如有差異，須以英文原文為準。

**借定唔借？還得到先好借！**

私隱保護聲明: [citibank.hk/privacy](http://citibank.hk/privacy)  
讀者重要訊息: [citibank.hk/disclaimer](http://citibank.hk/disclaimer)

